

لیست منابع دروس سرفصل هر رشته

رشته : ۱۰-مترجمی زبان انگلیسی

مقطع : کارشناسی

ردیف	ترم	شماره درس	نام درس	واحد	تعداد ساع	نوع آزمون	شماره منبع	نوع منبع	عنوان	نویسنده	مترجم	سال انتشار	ناشر	شرح پیوست
۱	۳۹۰۱	۱۱-۱۸۰۰۲۵	جمعیت و تنظیم خانواده	۱	۴	تست	۱۳۳۸	کتاب	جمعیت و تنظیم خانواده	حلم سرشت - دل پیشه		۱۳۸۶	پیام نور	
۲	۳۹۰۱	۱۲-۱۱۰۴۱۱	فلسفه اخلاق (با تکیه بر مباحث تربیتی)	۳	۱۲	تست	۲۱۶۱	کتاب	فلسفه اخلاق (با تکیه بر مباحث تربیتی)	جمعی از مولفان		۱۳۸۶	معارف (نهادهایندگی مقام معظم ر	
۳	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۴۵	خواندن و درک مفاهیم ۱	۴	۳۴	تست	۲۰۸۷	درسنامه	خواندن و درک مفاهیم ۱	تحریریان		۱۳۸۷	پیام نور	
۴	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۴۷	خواندن و درک مفاهیم ۲	۴	۳۴	تست	۲۰۸۸	درسنامه	خواندن و درک مفاهیم ۲	محمد حسن تحریریان		۱۳۸۹	پیام نور	از آغاز کتاب تا ابتدای درس ۲۵ صفحه ۲۳۱ مطالعه و تدریس گردد. مابقی کتاب جهت مطالعه آزاد می‌باشد.
۵	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۴۹	دستور و نگارش ۱	۴	۳۴	تست	۲۴۵۶	کتاب	Understanding and Using English Grammar 3e	Betty S. Azar		۱۳۸۰	بوشید	Tenses (chapter 1,2,3,4 pp.2-62) – Nouns (chapter pp.100-130) – (Pronouns (chapter 8, pp. 132- ,V Modals (chapter 9,10 pp. 151-207 (۱۵۰ The passive (chapter 11, pp. 208-238) supplementary grammar (Unlt A,B,C,D,E,F,G)
۶	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۰	فنون یادگیری زبان	۳	۱۲	تست	۲۳۸۹	کتاب	the study skills for students of English as a second language	Richard C.Yorkey		۱۳۸۶	پایه دانش	
۷	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۱	خواندن و درک مفاهیم ۳	۴	۳۴	تست	۲۰۹۳	درسنامه	خواندن و درک مفاهیم ۳	منوچهر جعفری گهر		۱۳۸۸	پیام نور	
۸	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۲	دستور و نگارش ۲	۴	۱۶	تست	۲۳۵۲	آزمایشی قطعی	Grammar and Writing 2	فریدون وحدانی		۱۳۸۹	پیام نور	
۹	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۳	ساخت زبان فارسی	۳	۱۲	تست	۲۴۳۰	کتاب	توصیف ساختمان دستوری زبان فارسی	محمد رضا یاطینی		۱۳۸۱	امیر کبیر	
۱۰	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۴	نگارش فارسی	۳	۸	تست	۲۱۷۴	آزمایشی قطعی	نگارش فارسی	منصور ثروت		۱۳۸۵	پیام نور	
۱۱	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۵	نگارش پیشرفته	۳	۱۲	تشریحی	۲۳۵۶	کتاب	Paragraph Development	Mary Ellen Barrett & Martin		۱۳۸۳	رهنما	
۱۲	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۶	کلیات زبان شناسی ۱	۳	۱۲	تست	۲۲۰۴	کتاب	The study of language	George Yule		۱۳۸۶	رهنما	از صفحه ۱ تا پایان فصل یازدهم صفحه ۱۳۳ مطالعه و تدریس شود
۱۳	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۷	اصول و روش ترجمه	۳	۸	تست	۲۴۱۰	آزمایشی قطعی	اصول و روش ترجمه	کاظم لطفی پور ساعدی		۱۳۸۹	پیام نور	
۱۴	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۸	درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۱	۳	۱۲	تست	۲۳۶۷	جزوه	درآمدی بر ادبیات ۱	عباس سعیدی پور و بلقیس روشن		۱۳۸۹	پیام نور	منبع بصورت جزوه می باشد
۱۵	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۵۹	آشنایی با ادبیات معاصر ایران	۳	۸	تست	۲۱۷۹	آزمایشی قطعی	آشنایی با ادبیات معاصر ایران	هرمز رحیمیان		۱۳۸۵	پیام نور	
۱۶	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۱	کلیات زبان شناسی ۲	۳	۱۲	تست	۲۳۰۴	کتاب	The study of language	George Yule		۱۳۸۶	رهنما	از آغاز فصل دوازدهم صفحه ۱۲۴ تا پایان کتاب مطالعه و تدریس شود
۱۷	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۲	نمونه های نثر ساده انگلیسی	۳	۸	تست	۴۱۵۲	آزمایشی قطعی	نمونه های نثر ساده	بهروز عزیدفتری		۱۳۸۸	پیام نور	
۱۸	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۳	درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۲	۳	۸	تست	۲۱۰۵	آزمایشی قطعی	درآمدی بر ادبیات انگلیسی ۲	پا پنده		۱۳۸۸	پیام نور	
۱۹	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۴	ترجمه متون ساده	۳	۸	تست	۲۱۴۱	آزمایشی قطعی	ترجمه متون ساده	نبلی پور		۱۳۸۷	پیام نور	
۲۰	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۵	مقاله نویسی	۳	۱۲	تشریحی	۲۳۱۰	کتاب	Academic Writing course	R.R. Jordan		۱۳۶۸	رهنما	
۲۱	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۷	نامه نگاری	۳	۱۲	تشریحی	۲۱۰۹	درسنامه	نامه نگاری	منوچهر جعفری گوهر		۱۳۸۵	پیام نور	
۲۲	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۸	واژه شناسی	۳	۸	تست	۲۱۷۱	آزمایشی قطعی	واژه شناسی	غلامرضا تجویدی		۱۳۸۷	پیام نور	
۲۳	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۶۹	خواندن متون مطبوعاتی	۳	۱۲	تست	۲۰۹۵	درسنامه	خواندن متون مطبوعاتی	محمد حسن تحریریان		۱۳۸۷	پیام نور	
۲۴	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۷۰	نمونه های شعر ساده انگلیسی	۳	۸	تست	۲۱۷۵	آزمایشی قطعی	نمونه های شعر ساده	عباس سعیدی پور		۱۳۸۶	پیام نور	
۲۵	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۷۱	ترجمه متون ادبی	۳	۸	تشریحی	۲۱۷۸	آزمایشی قطعی	ترجمه متون ادبی	محمود علیمحمدی		۱۳۸۶	پیام نور	
۲۶	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۷۲	ترجمه پیشرفته ۱	۳	۸	تست	۲۱۷۲	آزمایشی قطعی	ترجمه پیشرفته ۱	فرزانه فرحزاد		۱۳۸۷	پیام نور	
۲۷	۳۹۰۱	۱۲-۱۲۰۰۷۳	کاربرد اصطلاحات و تعبیرات زبان	۳	۸	تست	۲۱۹۸	آزمایشی قطعی	کاربرد اصطلاح ها و تعبیرات در ترجمه	رضا نیلی پور		۱۳۸۸	پیام نور	

Third edition	پيك نفيس	۱۳۸۵		Peter Roach	English Phonoetics and Phonology	کتاب	۲۳۰۹	تستې			۱۲	۰	۳	اواشناسي انگليسي	۱۲-۱۳-۰۷۵	۳۹۰۱	۲۸
درس ۱۴ صفحات ۲۵۱ تا ۲۲۷ حذف و صرفا جهت مطالعه آزاد مي باشد	پيام نور	۱۳۸۷		غلامرضا تجویدی	ترجمه متون مطبوعاتي ۱	ازمايشي فطعي	۳۱۸۲	تستې			۸	۰	۳	ترجمه متون مطبوعاتي ۱	۱۲-۱۳-۰۷۶	۳۹۰۱	۲۹
	پيام نور	۱۳۸۹		هوشنگ توانگر	ترجمه مکاتبات و اسناد ۱	ازمايشي فطعي	۲۳۷۵	تستې			۸	۰	۳	ترجمه مکاتبات واسناد ۱	۱۲-۱۳-۰۷۷	۳۹۰۱	۳۰
	پيام نور	۱۳۸۸		يار محمدي	بررسي مقابله اي ساخت جمله فارسي و انگليسي	ازمايشي فطعي	۲۱۳۰	تستې			۸	۰	۳	بررسي مقابله اي ساخت جمله	۱۲-۱۳-۰۷۸	۳۹۰۱	۳۱

لیست منابع دروس سرفصل هر رشته

رشته : ۱۰-مترجمی زبان انگلیسی

مقطع : کارشناسی

ردیف	ترم	شماره درس	نام درس	واحد			تعداد ساع	نوع آزمون	شماره منبع	عنوان	نویسنده	مترجم	سال انتشا	ناشر	شرح پیوست
				ت	ع	تئوری									
۳۲	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۷۹	اصول و مبانی نظری ترجمه	۲	۰	۱۲	تستی	۲۸۷۰	کتاب	Meaning Based Translation (2 nd. Edition)	Mildred L. Larson		۱۳۷۶	Larson	کل فصول ۱ و ۲ شامل ۱۷ بخش ؛ فصل پنجم از بخش ۳۴ تا پایان کتاب مطالعه و تدریس شود .
۳۳	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۰	ترجمه پیشرفته ۳	۳	۰	۸	تستی	۲۱۹۴	آزمایشی قطعی	ترجمه متون علوم انسانی	غلامرضا تجویدی		۱۳۸۷	پیام نور	
۳۴	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۲	بررسی آثارترجمه شده اسلامی ۱	۳	۰	۱۲	تستی	۲۱۹۰	کتاب	بررسی ترجمه انگلیسی متون اسلامی ۱	سالار منافی اناری		۱۳۸۷	سمت	
۳۵	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۳	اصول وروش تحقیق ۱	۳	۰	۸	تستی	۲۱۲۲	آزمایشی قطعی	اصول و روش تحقیق ۱و۲	فرهادی		۱۳۸۷	پیام نور	بخشهای اول و دوم و سوم (صفحات ۱ تا پایان ۳۰۱) مطالعه و تدریس شود.
۳۶	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۴	بررسی آثارترجمه شده اسلامی ۲	۳	۰	۱۲	تستی	۲۱۹۲	کتاب	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۲	حسین الهی قمشه ای		۱۳۸۸	سمت	
۳۷	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۵	ترجمه متون مطبوعاتی ۲	۳	۰	۸	تستی	۲۱۸۰	آزمایشی قطعی	ترجمه متون مطبوعاتی ۲	غلامرضا تجویدی		۱۳۸۸	پیام نور	از درس ۱۴ تا پایان کتاب (از صفحه ۳۳۹ تا ۳۰۳) حذف و صرفا جهت مطالعه آزاد می باشد
۳۸	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۷	ترجمه انفرادی ۱	۳	۰	۱۲	تشریحی	۲۸۱۵	کتاب	بدون منبع			۱۳۸۹		
۳۹	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۸	روش تدریس زبان انگلیسی	۴	۰	۲۴	تستی	۲۳۰۲	کتاب	Techniques and Principles in Language Teaching	Diane Larsen Freeman		۱۳۸۱	زبانکده	
۴۰	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۸۹	ترجمه متون سیاسی	۳	۰	۱۲	تستی	۲۱۳۲	درسنامه	ترجمه متون سیاسی	تجویدی		۱۳۸۸	پیام نور	
۴۱	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۰	ترجمه انفرادی ۲	۳	۰	۱۲	تشریحی	۲۸۱۵	کتاب	بدون منبع			۱۳۸۹		
۴۲	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۱	اصول وروش تحقیق ۲	۳	۰	۸	تستی	۲۱۳۲	آزمایشی قطعی	اصول و روش تحقیق ۱و۲	فرهادی		۱۳۸۷	پیام نور	بخشهای چهارم پنجم و ششم (صفحات ۲۰۳ تا پایان ۲۸۶) مطالعه و تدریس شود
۴۳	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۲	آزمون سازی زبان انگلیسی	۳	۰	۸	تستی	۲۱۱۳	آزمایشی قطعی	آزمون سازی	جعفر پور		۱۳۸۸	پیام نور	
۴۴	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۴	ترجمه متون اقتصادی	۳	۰	۱۲	تستی	۲۱۴۶	درسنامه	ترجمه متون اقتصادی	منوچهر جعفری گوهر		۱۳۸۸	پیام نور	از صفحه ۱ الی ۲۲۷ از منبع مذکور مطالعه و تدریس شود
۴۵	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۵	ترجمه مکاتبات و اسناد۲	۳	۰	۸	تستی	۲۲۵۱	آزمایشی قطعی	ترجمه مکاتبات و اسناد ۲	هوشنگ توانگر		۱۳۸۹	پیام نور	
۴۶	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۶	ترجمه شفاهی ۱	۱	۴	۱۶	تشریحی	۲۲۹۹	آزمایشی قطعی	روش ترجمه شفاهی ۱	محمود علیمحمدی		۱۳۸۴	پیام نور	به همراه ۴ حلقه نوار صوتی و فیلم ویدئویی و آزمون این درس به صورت شفاهی توسط استاد مربوطه انجام می شود
۴۷	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۷	ترجمه شفاهی ۲	۱	۴	۱۶	تشریحی	۲۱۷۶	آزمایشی قطعی	ترجمه شفاهی ۲	محمود علیمحمدی		۱۳۸۷	پیام نور	این منبع دارای ۴ نوار کاست می باشد ، آزمون این درس به صورت شفاهی توسط استاد مربوطه انجام می شود
۴۸	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۸	ترجمه شفاهی ۳	۱	۶	۱۶	تشریحی	۲۳۰۰	جزوه	ترجمه شفاهی ۳	شهربانو ثمربخش		۱۳۸۴	پیام نور	منبع بصورت جزوه می باشد . آزمون این درس به صورت شفاهی توسط استاد مربوطه انجام می شود
۴۹	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۰۹۹	بیان شفاهی داستان ۱	۱	۶	۱۶	تشریحی	۲۱۸۵	کتاب	Oral Production of Stories	عباسعلی رضایی		۱۳۸۸	سمت	آزمون این درس به صورت شفاهی توسط استاد مربوطه انجام می شود
۵۰	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۱۰۰	بیان شفاهی داستان ۲	۱	۶	۱۶	تشریحی	۲۱۸۲	آزمایشی قطعی	بیان شفاهی داستان ۲	مهدی نوروزی و پرویز بیرجندی		۱۳۸۸	سمت	آزمون این درس به صورت شفاهی توسط استاد مربوطه انجام می شود
۵۱	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۱۰۱	گفت و شنود۱	۳	۱۲	۳۲	تستی	۲۲۵۸	کتاب	Interchange a. Intro	Jack C. Richard		۱۳۸۴	راهیان	به همراه نوار و سی دی آموزشی
									کتاب	Interchange b. book one	Jack Richard		۱۳۸۴	راهیان	به همراه نوار و سی دی آموزشی
۵۲	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۱۰۲	گفت و شنود۲	۳	۱۲	۳۲	تستی	۲۲۶۱	کتاب	Interchange b. book three	Jack Richards		۱۳۸۴	راهیان	به همراه نوار و سی دی آموزشی
									کتاب	Interchange a. book two	Jack C. Richards		۱۳۸۴	Cambridge University	به همراه نوار و سی دی آموزشی
۵۳	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۱۰۳	ترجمه نواروفیلم	۱	۶	۱۶	تشریحی	۲۴۴۲	درسنامه	ترجمه نوار و فیلم	جعفری گهر		۱۳۸۶	پیام نور	منبع مذکور به همراه ۵ نوار صوتی و یک نوار تصویری می باشد. از صفحه ۱ تا صفحه ۲۴۰ مطالعه و تدریس گردد د. بقیه کتاب حذف و جهت مطالعه آزاد می باشد.
۵۴	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۳۷۰	زبان عمومی (دانشپذیری)	۳	۰	۱۲	تستی	۲۱۷۲	آزمایشی قطعی	زبان انگلیسی عمومی	محمود علیمحمدی، حسن خلیلی		۱۳۸۷	دانشگاه پیام نور	
۵۵	۳۹۰۱	۱۲-۱۲-۳۰۰	آشنایی با دفاع مقدس	۳	۰	۱۲	تستی	۲۰۸۵	کتاب	آشنایی با دفاع مقدس	اسماعیل منصوری لاریجانی		۱۳۸۸	خادم الرضا (ع)	مطالب زیر از کتاب مذکور حذف گردد. فصل اول: از صفحه ۲۲ تا فصل پنجم: از صفحه ۱۶۰ تا ۱۷۰ فصل ششم و

هفتم: تمام فصل فصل نهم : از ابتدای فصل تا صفحه ۳۷۴																		
از اسامی خاص نویسندگان مکاتب مربوط به درس مکتب های ادبی ۱ و ۲ سوال امتحانی طرح نمی شود.	دانشگاه پیام نور	۱۳۸۷		گروه مولفان	فارسی عمومی	درسنامه	۲۲۵۵	تستی		۱۸	۰	۳	فارسی	۱۳-۱۳-۲۱۰	۳۹۰۱	۵۶		
	دانشگاه پیام نور	۱۳۸۳		ابوالفضل فراهانی	تربیت بدنی عمومی ۱	آزمایشی قطعی	۲۲۵۷	تستی	۱۶		۱	۰	تربیت بدنی ۱	۱۳-۱۵-۱۵۳	۳۹۰۱	۵۷		

لیست منابع دروس سرفصل هر رشته

رشته : ۱۰-مترجمي زبان انگلیسي

مقطع : کارشناسي

ردیف	ترم	شماره درس	نام درس	واحد		تعداد ساع	نوع آزمون	شماره منبع	نوع منبع	عنوان	نویسنده	مترجم	سال انتشار	ناشر	شرح پیوست
				ت	ع	تئوري									
۵۸	۳۹۰۱	۱۲-۱۵-۱۵۳	تربيت بدني ۳	۰	۱	۱۶	تستني	۱۱۰۹	کتاب	تربيت بدني ۳	ابوالفضل فراهاني		۱۳۸۲	پیام نور	
۵۹	۳۹۰۱	۱۲-۳۰۰۴۳۳	آيين زندگي (اخلاق کاربردي) علوم انساني	۳	۰	۱۲	تستني	۲۱۶۴	کتاب	آيين زندگي (اخلاق کاربردي) ويراست دوم	احمد حسين شريفی		۱۳۸۷	معارف (نهاد نمايندگي مقام معظ	
۶۰	۳۹۰۱	۱۲-۳۰۰۴۳۴	انقلاب اسلامي ايران (علوم انساني)	۳	۰	۱۲	تستني	۲۱۵۳	کتاب	در آمدي تحلیلي بر انقلاب اسلامي ايران	محمد رحيم عيوضي - محمد جواد هراتي		۱۳۸۹	نشر معارف	
۶۱	۳۹۰۱	۱۲-۳۰۰۴۷۹	اندیشه سياسي امام خميني	۳	۰	۱۲	تستني	۱۸۳۷	کتاب	اندیشه سياسي امام خميني (ویراست دوم)	يحيي فوزي		۱۳۸۸	معارف (نهاد نمايندگي مقام معظ	
۶۲	۳۹۰۱	۱۲-۳۳-۱۷۵	آشنايي باقانون اساسي جمهوري اسلامي ايران	۳	۰	۱۲	تستني	۲۱۶۰	کتاب	آشنايي با قانون اساسي جمهوري اسلامي ايران	مهدي نظر پور		۱۳۸۷	نشر معارف (نهاد نمايندگي مقام	
۶۳	۳۹۰۱	۱۲-۲۹-۱۲۸	فرهنگ وتمدن اسلام و ايران	۳	۰	۱۲	تستني	۱۷۱۳	کتاب	فرهنگ و تمدن اسلامي	علي اکبر ولايتي		۱۳۸۴	معارف (نهاد نمايندگي مقام معظ	
۶۴	۳۹۰۱	۱۲-۳۳-۰۳۰	اندیشه اسلامي ۱(علوم انساني)	۳	۰	۸	تستني	۳۱۴۷	کتاب	اندیشه اسلامي ۱ (آزمایشي)	گروه معارف اسلامي دانشگاه پیام		۱۳۸۵	دانشگاه پیام نور	
۶۵	۳۹۰۱	۱۲-۳۳-۰۳۱	اندیشه اسلامي ۲(علوم انساني)	۳	۰	۸	تستني	۳۱۶۲	کتاب	اندیشه اسلامي ۲ (آزمایشي)	گروه معارف اسلامي دانشگاه پیام		۱۳۸۵	دانشگاه پیام نور	
۶۶	۳۹۰۱	۱۲-۳۳-۰۰۲۳	تفسيرموضوعي قرآن (علوم انساني)	۳	۰	۱۲	تستني	۱۸۴۳	کتاب	تفسير موضوعي قرآن کریم	آيت ال... مکارم شیرازي (گرداوري و تدوين : عليرضا کمالی)		۱۳۸۵	معارف (نهاد نمايندگي مقام معظ	
۶۷	۳۹۰۱	۱۲-۳۳-۰۰۳۳	اخلاق اسلامي (مباني ومفاهيم)	۳	۰	۱۲	تستني	۱۱۹۶	کتاب	اخلاق اسلامي (مباني ومفاهيم)	محمد داودي		۱۳۸۶	معارف (نهاد نمايندگي مقام معظ	
۶۸	۳۹۰۱	۱۲-۳۳-۰۰۲۸	تفسيرموضوعي نهج البلاغه	۳	۰	۱۲	تستني	۲۱۵۷	کتاب	تفسير موضوعي نهج البلاغه	مصطفي دلشاد تهراني		۱۳۸۷	معارف (نهاد نمايندگي مقام معظ	

This document was created with Win2PDF available at <http://www.daneprairie.com>.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.